

Danfoss



著 / 王凡 东平

丹佛斯与安徒生童话

——世界经典童话的企业解读

当代中国出版社

F279.534
WF

丹佛斯与安徒生童话

——世界经典童话的企业解读

著/王凡 东平



当代中国出版社

图书在版编目(CIP)数据

丹佛斯与安徒生童话：世界经典童话的企业解读 / 王凡，东平著. —北京：当代中国出版社，2005.12

ISBN 7-80170-445-2

I. 丹… II. ①王…②东… III. 跨国公司—企业文化—研究—丹麦 IV. F279.534.47

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 138789 号

出 版 人	周五一
策 划	车 巍
责任编辑	田雪鹰
插 图	李 钺
装帧设计	韦万里
出版发行	当代中国出版社
地 址	北京市地安门西大街旌勇里 8 号
网 址	http://www.ddzg.net 邮箱:ddzgcbs@sina.com
邮政编码	100009
市 场 部	(010)66572157 66572281 66111785
印 刷	北京市北关闸印刷厂
开 本	787 × 1092mm 1/16
印 张	11 印张 150 千字
版 次	2006 年 1 月第 1 版
印 次	2006 年 1 月第 1 次印刷
定 价	29.00 元

版权所有，翻版必究；如有印装质量问题，请与出版部联系(010)66572159

前言

1933年，梅兹·柯劳森在丹麦诺德堡家园的鸡窝上，建起一个水阀制造作坊，后扩展为丹佛斯公司。经过70余年的奋斗，如今的丹佛斯成为世界制冷和空调控制、供热和水控制、传动控制领域中的龙头老大之一，旗下工厂、分公司和代表处遍布100多个国家，拥有员工1.8万。

丹佛斯与中国渊源颇深，中国自己生产的第一台电冰箱——雪花电冰箱，使用的就是丹佛斯的制冷压缩机。1996年，丹佛斯在中国天津建立生产基地，投资总额数亿元人民币。在2003年度的丹麦“200强企业形象奖”中，丹佛斯名列榜首；据福布斯2004年1月发布的排行榜，在全球最大的100家私营企业中，丹佛斯名列第74位。

2005年，是丹佛斯公司的创始人梅兹·柯劳森先生诞辰100周年。有意思的是这一年也恰逢举世闻名的丹麦童话作家安徒生诞辰200周年。安徒生是一位伟大的平民作家，而梅兹·柯劳森先生则是一位具有平民意识的企业家，他们都关注平民的生活，向往平等和谐美满的社会，并都为提高平民的生活质量和舒适的生存环境，丰富大众的精神世界，奉献了自己的全部智慧和辛劳。只不过安徒生侧重的是人类美好心灵的塑造，而梅兹·柯劳森先生则偏重于人类物质生活的改善。

这些年，中国国内陆续出版了一些将中国经典文学作品中展现的情节、意识、观点和见解，与现代企业的生产和管理，与企业文化的构建联系起来进行解说的书籍。以说明传统的人文根源、文化背景对现代生产和生活的影响和启示。如《三国演义》与企业经营，《水浒传》与企业战略之类。其实每个国家和民族都是如此，我们都可以在后来者的言行举止、理念准则等诸多方面，发现此前的文明烙下的印迹，并从中汲取前人智慧的结晶。

那么，在丹佛斯企业走过的70余年历程中，是否能够从中发现受到安徒生的思想意识潜在影响的因素呢？它的一些企业文化的形成、价值理念

的确立，是否在冥冥中沁染上了安徒生童话所涵盖的文化气息呢？从老柯劳森先生到如今的一代丹佛斯企业管理者们，是否也有一些与安徒生心灵相呼相应的思维和意念呢？丹佛斯三大系列衍生出的无穷产品，是否与安徒生的一些美丽向往不谋而合或实现了他的美好愿望呢？

我们觉得是应该有的，安徒生的文学和童话创作，离不开丹麦的社会现实和文化传统的滋养；丹佛斯的创业和发展，也深深植根于浸淫了千余年丹麦历史和文明的土地，两者之间必有内在相承相辅相重相叠的因子，只是与丹佛斯相关的人们过去没有从这方面去思考和挖掘而已。值此安徒生诞辰200周年，梅兹·柯劳森先生诞辰100周年之际，我们尝试着沿着此思路去做一番探索。

安徒生是中国人民非常熟悉的丹麦作家，阅读过安徒生童话的中国人不知凡几。而丹佛斯公司，如今也将中国视为其“第二故乡”，其许多产品已广为中国人民享用；其从创业到今天发展的历程及其形成的企业文化和理念，对中国如雨后春笋般的民营企业也不乏有益的启示。因此在这特定的时刻，编写这本书，可帮助读者通过安徒生童话来认知丹麦、丹麦人及其企业，也可通过丹麦的企业文化来加深对安徒生童话的理解。

本书选取了15个发生在丹佛斯创业发展历史上的人物、故事，一些产品的创意，一些企业价值理念的话题，对应安徒生的15篇童话进行叙述和解析。在每个话题的叙述解析后面，我们附录了与话题相对应的、经过缩编的安徒生童话梗概，并邀请李钺先生配画了精美的插图。

为了使读者对安徒生和他的童话作品，对丹佛斯的历史概貌和发展有一个大致的了解，我们在书后编入了一篇安徒生童话作品评介和生平大事纪年，一篇丹佛斯历程掠影和大事记。

作者

于2005年10月

CONTENT

目录

前言	1
----------	---

丹佛斯的经典历程

第一篇/鸡窝里飞出的金凤凰	1
---------------------	---

第二篇/他们找到了“神方”	14
---------------------	----

第三篇/母亲的爱与企业	23
-------------------	----

第四篇/能力与成就并非取决于出身	34
------------------------	----

第五篇/中国，丹佛斯的“第二家乡”	43
-------------------------	----

第六篇/“丹佛斯世界”，孩子、科学、未来 ...	54
--------------------------	----

第七篇/创造产品，为了更美好的生活	65
-------------------------	----

丹佛斯的经营理念

第八篇/阳光的普照没有“区别”	77
第九篇/生命线，追求科技领先的激情	87
第十篇/知人善任，尊崇团队精神	99
第十一篇/前瞻性与舍弃眼前利益	109
第十二篇/用诚信和质量维护你的“招牌”	115
第十三篇/人类应该与大自然和谐相处	125
第十四篇/对于社会，你必须尽所能助其发展	135
第十五篇/跨国企业的智慧来自多元文化的融合	145
附 录/ 永远的安徒生童话	154
丹佛斯的70年略影	161



丹佛斯的经典历程

第一篇

鸡窝里飞出的金凤凰

——《丑小鸭》反映出丹麦民族不事张扬，认定一个目标默默为之努力，锲而不舍的精神。以这种精神励志，你会更富于滴水穿石的毅力，沉静恒久的力量。这恰恰是一个人，一个企业，走向成功所必须具备的重要品质。

——摘自本篇

——他们飞得很高——那么高，丑小鸭不禁感到一种说不出的兴奋。

——对于他过去所受的不幸和苦恼，他现在感到非常高兴。他现在清楚地认识到幸福和美正在向他招手。

——他想到他曾经怎样被人迫害和讥笑过，而他现在却听到大家说他是美丽的鸟中最美丽的一只鸟儿。他扇动翅膀，伸直细长的颈项，从内心发出一个快乐的声音：

“当我还是一只丑小鸭的时候，我做梦也没有想到会有这么多的幸福！”

——摘自《丑小鸭》

《丑小鸭》是我们中国民众在儿时非常熟悉的安徒生最为脍炙人口的童话作品之一。

丑小鸭实际上是一只美丽的天鹅，因生在一个鸭场里，周围的动物就认为他很丑，鄙视地说它：“你真丑得厉害”。但丑小鸭并不为他人的评判而迷失了自我，它非常渴望“到广大的世界上去”。在那里，丑小鸭看见了“一群漂亮的大鸟从灌木林里飞出来……他们飞得很高——那么高，丑小鸭不禁感到说不出的兴奋。”他们是天鹅，后来他们发现丑小鸭是他们的同类，就“向他游来……用嘴来亲他。”丑小鸭最终也成为一只美丽的天鹅。

这篇童话向人们揭示：一个人，可以长的丑陋，生活的平凡，可以被人讥讽，或不理解，但如果他有一颗勇敢坚强，永远追求向上的心，就会拥有白天鹅一样高贵的灵魂。明智的人们，就不会鄙夷在幼时可能外表“丑陋”的“小鸭”，因为那些被人们悦然观赏的羽毛雪白，翩飞起舞的白天鹅，正是从“丑小鸭”脱胎而来的。

这篇童话一般被认为是安徒生自己的童话自传，描写了他童年和青年时代所遭受的苦难，他对美好理想的追求和向往，以及他通过重重苦难后所得到的艺术创作上的成就和精神上的安慰。

距今整200年前的1805年，丹麦人引以为自豪的童话之父安徒生，在丹麦欧登塞小镇的一间小屋内诞生。父亲是个鞋匠的他，经历了一番艰辛奋斗之路，就像他童话所写的“丑小鸭”那样，最终变成了一只美丽的天鹅，创造了

梅兹·柯劳森创业时，家园还是一派乡村景象



享誉世界的丹麦童话。

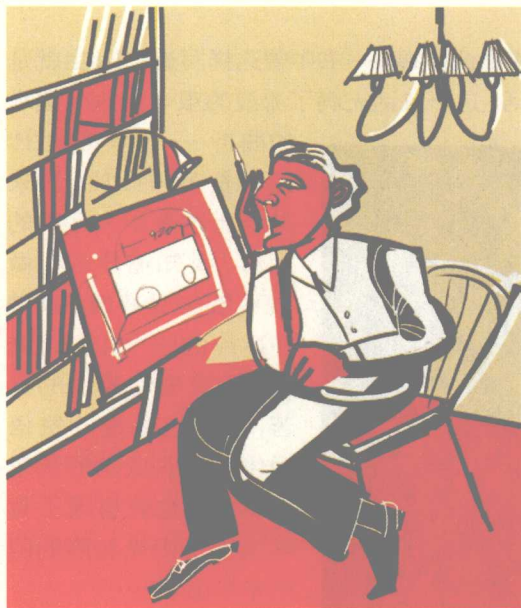
安徒生在他的自传《真爱让我如此幸福》一书中曾这样写道：“人生就是一个童话。我的人生也是一个童话。这个童话充满了流浪的艰辛和执著追求

的曲折……我体验过什么是贫苦与孤独，后来又经历过豪华大厅中的生活。我知道什么叫做被奚落与受尊重，我曾在冰冷的暗夜中独自流泪，承受失落爱情的痛苦；也曾在如潮的赞誉中体味收获成功的快乐和幸福；也曾与国王驾车流连于阳光和煦的阿尔卑斯山中……”

时空的跨越，有时就是这般奇妙。在从今天前溯100年的1905年，在丹麦日德兰半岛东南角诺德堡小镇的一个农庄内，一个男婴在柯劳森家族降生了，他就是后来成为丹麦著名家族企业和跨国公司“丹佛斯集团”的创始人的梅兹·柯劳森，他同样创造了一个非同凡响的童话——丹麦工业的童话。

一次偶然，就这样改变了梅兹的人生轨迹。





凭想象设计制作出千斤顶。

梅兹在幼年就显露了不那么安分的天性，他对机械饶有兴趣。这种兴趣的产生，多少与祖父晚年的喜好有些关系。祖父在脱离农场工作后，曾热衷于抽水机和纺织机的修理，梅兹经常在他那里琢磨这些机械，对阀门和活塞精确的配合颇为惊异。

少年时，他凭自己想象设计制作出一个千斤顶，并试图以此申请专利，虽未获准，但其“专利发明家”的绰号却不胫而走。陷入对机械设计的热爱而不能自拔的梅兹离开了家乡，1927年22岁的他完成了在

欧登塞机械学院的学习，成为一名年轻的工程师。

学成之后的梅兹，最初受雇于一家电冰箱厂。由于他对改进电冰箱控制冰箱温度的膨胀阀着了迷，有时在工作时也陷入思考，因此受到老板的斥责和嘲讽。他愤而辞职，回到自己的家乡。

奥地利著名作家茨维格，在《人类群星闪耀时》一书中曾说：“芝麻大的一次意外……就这样决定了世界的历史。”一个偶然的斥责，也就这样改变了梅兹的人生轨迹。

他自信，凭借自己对机械的灵性，已掌握的技能 and 孜孜不舍的钻研精神，完全可以自己兴建经营一家工厂。

梅兹的工厂，就创建在他父亲农庄的养鸡舍上，从老板到员工，只有他一个人，产品即是他自己设计和制造的，工农业生产和人们生活都需要的水阀。梅兹的工厂，不如说是他个人的小作坊。

创业之初，梅兹决定生产冷冻储藏设备的关键部件“自动控制阀和调温

膨胀阀”，产品由他两个朋友的公司负责，而性格内向，少言寡语的梅兹承担起了推广产品的重担。为了推销，梅兹学会了将枯燥的话题尽快转向他擅长的技术层面。

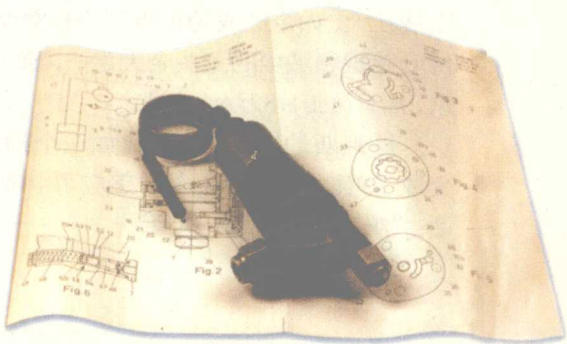
但幸运之神并没有在梅兹创业之始就对他给予特殊的青睐，在最初的半年里，梅兹便欠下了朋友1200瑞典克郎，约等于他从前半年的薪水。农庄周围的人们，也都对梅兹的行为感到莫名其妙，不知道他制造的那些无法与实实在在的食品、肉类和奶酪直接发生关系的东西，究竟有什么用途。此刻的梅兹，就如同还没有显现天鹅之美以前的丑小鸭，在最终获得事业上的成就并为社会认可之前，他还要经历各种各样的坎坷和要走过一段漫长的路途。但是梅兹坚信，他热衷于研究的产品会为人们的生活带来好处，也会给自己带来财富。

20世纪40年代，丹佛斯已经能生产制冷设备所需的部分阀门和零件供应市场。然而就在梅兹提供的产品有了一定市场之际，出现了整个制冷行业的用户从企业向家庭转变的迹象，这种结构的变化，致使丹佛斯的大部分产品面临失去原有市场的危机。

梅兹以他的敏感，迅速关注到适应上述结构变化的新产品研发的问题。他通过制冷设备产品生产企业和销售市场的调查，迅速发现了一种具有改造和开发价值的压缩机，将它购买回来进行研究和改造，继而争取到了改进后的新产品的生产授权，生产出紧凑型压缩机抢占了市场。

梅兹的捷足先登使丹麦其他一些公司随即放弃了自行研发产品的想法，而决定继续使用丹佛斯的供货。此后，丹佛斯不断开发出更优秀的产品。渐渐的，丹佛斯自主开发的产品，成为丹麦以及邻近国家市场的主流产品。

到了20世纪五六十年代，梅兹倾心营造的工业童话渐入佳境。工厂在逐渐扩大，财富在日益积累，丹佛斯成为诺德堡镇上最大的纳税大户。丑小鸭出落成美丽的天鹅。梅兹的工厂吸纳了诺德堡镇上的部分剩余劳动力，同时由于工厂



企业初创时的图纸和零件

工人的工资收入高于当地的农民而让人心生羡慕。从前那些认为梅兹脑子有问题、认为他做了“愚蠢的抉择”的人，此刻都对他刮目相看了。

早在1943年，梅兹就设计出了属于他自己专利的温控散热器阀，它的技术含量在当时就处于世界前列。而在这以后的几十年间，梅兹又对之进行了一系列的改进和研发，使它的技术始终走在世界前列，成为丹佛斯企业当家的拳头产品。

如今丹佛斯蓝色家族系列的总裁王·海利伯格在叙述这段历史时说：“这个温控阀是只会下金蛋的鹅，丹佛斯就是在温控阀的生产上积累了资金，开拓了市场，继而拓展到今天几个不同部类的产品。”

在20世纪60年代初，当今丹麦女王的父亲、前国王腓特烈九世夫妇和其他王室成员们，来到了日德兰半岛东南角的小镇诺德堡，他们在梅兹的引领下，饶有兴致地参观了丹佛斯的工厂和展示丹佛斯发展历程的博物馆。这在当时对一个丹麦的平民而言，是莫大的荣誉。

1966年，梅兹·柯劳森因心脏病不幸早逝，与他相濡以沫的太太碧藤·柯劳森夫人接手了她丈夫的企业。在梅兹刚刚去世后的一段时间里，碧藤·柯劳森夫人曾屡屡接到电话和信函，询问丹佛斯企业是否出售？但她始终回答说：“不。”继而又有人提出，不出售的话，是否愿意与他们合资。碧藤虽然对“合资”这个词感到非常新鲜，但她依然坚定地回答说：“不。”

碧藤依照梅兹辞世前的嘱托，与梅兹生前精心构建组合起来的富有智慧的领导团队竭诚合作。经过她与这个领导团队的共同努力经营，使得丹佛斯企业迎来了日益上升和繁荣的局面，并把工厂的厂房从诺德堡一地盖到了丹麦的多个地区，成为丹麦首屈一指的工业制造家族企业。

70余年过去了，经过家族两代人及全体员工们的努力奋斗，丹佛斯不断发展壮大，如今已成为世界制冷和空调控制器、精密机械、电子元件及智慧型传动装置领域中的龙头老大之一，旗下工厂、分公司和代表处遍布100多个国家，拥有员工1.8万人。

丹佛斯的发展历程，犹如一个神奇的童话，“一个当年的丑小鸭，真的变成了美丽的白天鹅。”这正应了中国那句形容从草根创业到成就辉煌的老话：“鸡窝里飞出了金凤凰”。

今日丹佛斯总部



在《丑小鸭》这篇童话中，反映出丹麦民族不事张扬，比较低调，认定一个目标默默为之努力，通过锲而不舍的行动，迎来水到渠成的自然结果那样一种人文理念和精神。以这种理念和精神来励志，你不会明显感觉到有多么激励、亢奋的外在渲染和气氛，而是更富于滴水穿石的毅力，更有一种沉静恒久的力量。这恰恰是一个人，一个企业，走向成功所必须具备的重要品质。

非常有意思的是，从丑小鸭到美丽天鹅的转变是伴随流水演进的；而丹佛斯的发展也与水有着密不可分的联系。1946年，梅兹把他的企业更名为“Danfoss”（即丹佛斯），“丹”在丹麦语里就是丹麦人的意思，“佛斯”是水流的意思。取这样的名字，是含有不寻常的寓意的：一方面丹佛斯的主要产品都与水相联系；一方面水流有着奔腾不息的气势和特征，象征企业永无止息的跃动递进。而水，恰与雷电在瞬间释放巨大能量的特征有着鲜明的区别，它的力量在于百折不回的勇气和持久而不停顿的开拓，就像江河不论如何蜿蜒终将流向大海。

丹佛斯（中国）举办梅兹·柯劳森百年诞辰纪念活动。



丑小鸭

○ 内容梗概 ○



乡下美极了，正是夏天！太阳光正照着森林里一幢老式的房子，有一只母鸭坐在窝里，正在孵她的小宝贝儿。母鸭身下的那些鸭蛋一个接着一个地裂开，蛋壳里的小生命一个个伸出了脑袋，“这个世界真够大啊！”小鸭们说。

“喂，你怎么样？”一只来拜访的老母鸭问鸭妈妈。“我还没有把孩子们全孵出来。这一只蛋费的时间真长！”蹲着的母鸭说。“它老是不裂开。”

“让我瞧瞧这个老是不裂开的蛋吧。”来访的老母鸭看了一眼后说道：“请相信我，这是一只火鸡的蛋。有一次我也同样受过骗，你知道，那些小火鸡不知道给了我多少麻烦和苦恼，因为他们都不敢下水。我想你不必为这只火鸡蛋费劲了，你最好还是去教别的孩子游泳得了。”“我还是在这只蛋上面多坐一些时候吧。”鸭妈妈说。

最后，这只大蛋终于裂开了，这个小家伙叫着向外面爬，他又大又丑。鸭妈妈瞧了他一眼。“这个家伙个头大得怕人，灰乎乎的，和其他的孩子都不像。他真是小火鸡吗？”

第二天，天气晴朗，风和日丽。阳光照在绿色的牛蒡上。鸭妈妈带着孩子们走到溪边来。扑通！她跳进水里去了，小鸭子一个接着一个跟着跳了下去。

水淹到他们头上，但是他们马上又冒出来了，游得非常漂亮。他们的小腿很灵活地划着。那个丑陋的灰色小家伙也跟他们一样地游着。“唔，他不是一只火鸡。他的腿划得多灵活，他浮得多么稳！”鸭妈妈自言自语。

鸭妈妈和孩子们来到了养鸭场。鸭场里的鸭子开始唧咕：“瞧！又来了一批



找东西吃的客人，好像我们的人数还不够多似的！呸！瞧那只小鸭的一副丑相！我们真看不惯！”一只鸭子飞过去，在丑小鸭的脖颈上啄了一下。“请你们不要欺负他吧，他并不伤害谁呀！”鸭妈妈说。

“那个母鸭的孩子都很漂亮，”腿上有一条红布的母鸭说，“他们都很漂亮，只有一只是例外。这真是可惜。”鸭妈妈回答说：“他不好看，但是他的脾气非常好。他游起水来也不比别人差——我还可以说，游得比别人好呢。我想他会慢慢长得漂亮的。他在蛋里躺得太久了，因此他的模样有点不太自然。”她说，把小鸭的羽毛理了一理。“他还是一只公鸭呢，我想他的身体很结实，将来会自己找到出路的。”

然而，最后从蛋壳里爬出的那只小鸭太丑了，他到处挨打，被排挤、讥笑，不仅在自己家里，在鸭场也是这样。后来情形更糟了，大家都要赶走这只可怜的小鸭，连他自己的兄弟姊妹也对他生气起来。鸭儿们啄他。小鸡打他，就连喂鸡鸭的小姑娘也用脚来踢他。

于是他飞过篱笆逃走了；灌木林里的小鸟一见到他，就惊慌地向空中飞去。“这是因为我太丑了！”小鸭继续往前跑。他一口气跑到一块住着野鸭的沼泽地里，在这儿躺了一整夜。

天亮的时候，野鸭都飞起来了。他们瞧见了这位新来的朋友。“你真是丑得厉害，不过只要你不跟我们族里任何鸭子结婚，对我们倒也没有什么大的关系。”野鸭们说。

后来，丑小鸭又遇到了两只公雁飞来了。他们刚从蛋壳里爬出来还没有多久，因此非常顽皮。他们对小鸭说：“听着，朋友，你丑得可爱，连我们都禁不住要喜欢你了。你跟我们一块儿飞走好吗？飞到另外一块沼泽地去。”

“噼！啪！”天空响起一阵枪声。两只公雁被猎人打下，落到芦苇里，把水染得鲜红。可怜的小鸭害怕极了，他把头掉转过来，藏在翅膀里。一会儿，一只骇人的大猎狗跑到小鸭身边，它伸出长长的舌头，眼睛发出可怕的光，露出了尖牙齿，可最后它还是跑开了。

“啊，谢谢老天爷！我丑得连猎狗都不咬我了！”他看没有动静了，就急忙跑出这块沼泽地。到天黑时，他钻进了一个简陋残破的农家小屋。屋里有一个老太婆和她的猫儿和一只母鸡。

